

Руководство - Энергоэффективность / Käsiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energoefektivitātes

PF		IT	EN	FR	DE	NL	ES	PT	SV	NO	FI	DK	RU	ET	LV						
S	FABER	PF	Informazioni sulla scheda del prodotto secondo 65/2014	Product fiche information, according to 65/2014	Informations sur la fiche du produit selon 65/2014	Informationen über das Produkt-Datentafel gemäß 65/2014	Información sobre la ficha del producto según 65/2014	Informações na ficha do produto de acordo com a norma 65/2014	Uppgifter i produktinformationsblad enligt 65/2014	Opplysninger på produktinformasjon 65/2014	Tietoa tuotteen tiedoksi mukaisesti EU 65/2014 mukaisesti	Oplysninger i databladet i henhold til 65/2014	Информация в карточке изделия в соответствии с 65/2014	Toote ettevõtte vastavalt 65/2014	Informācija marķējuma saskaņā ar 65/2014						
M	110.0157.129 P0302	S	Nome del fornitore	Supplier's name	Nom du fournisseur	Names des Zulieferers	Naam van de leverancier	Nombre del proveedor	Leverantörers namn	Navnet til leverandøren	Tavarantoimittajan nimi	Leverandøren navn	Имя поставщика	Tamija nimi	Piegādātāja nosaukums						
AEchood	106,2	M	Identificativo del modello	Model identification	Identification du modèle	Ident-Daten des Modells gebildet	Identificatienummer van het model	Identificación del modelo	Modellbeteckning	Modellbeteckning	Tavarantoimittajan mallitunniste	Modellidentifikation	Идентификация модели	Mudel identifikatsiooni	Modela identifikācija						
EEC	C	AEchood	Consumo energetico annuale	Annual Efficiency Consumption	Consommation d'énergie annuelle	Jährlicher Energieverbrauch	Jaarlijks energieverbruik	Consumo de energía	Årlig energiförbrukning	Årlig energiförbruk	Vuotuinen energienkulutus	Årligt energiförbruk	Годовое потребление энергии	Austane energiatarve	Sada efektiivs būvniecība						
FDEhood	20,68	EEC	Classe d'efficienza energetica	Energy Efficiency Class	Classe d'efficacité énergétique	Energieeffizienzklasse	Energie-efficiëntieklasse	Clase de eficiencia energética	Energieeffektivitetsklasse	Energieeffektivitetsklasse	Energiatodokkussuokkua	Energieeffektivitetsklasse	Класс энергетической эффективности	Energiatõhususe klass	Energiatõhususe klass						
FDEC	C	FDEhood	Efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency	Efficacité fluidodynamique	Strömungseffizienz	Hydrodynamische efficiëntie	Eficiencia fluidodinámica	Flögedynamisk effektivitet	Flögedynamisk effektivitet	Virtaustaaynaminen hyödyntäminen	Hydraulisk effektivitet	Гидродинамическая эффективность	Vedekihtuudnaamika	Sõtkruuna dinamislik efektiivsus						
LE	16,4	FDEC	Classe d'efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency Class	Classe d'efficacité fluidodynamique	Strömungseffizienzklasse	Hydrodynamische efficiëntieklasse	Clase de eficiencia fluidodinámica	Flögedynamisk effektivitetsklass	Klasse for flögedynamisk effektivitet	Virtaustaaynamisen hyödyntäminen luokka	Hydraulisk effektivitetsklasse	Класс гидродинамической эффективности	Vedekihtuudnaamika	Sõtkruuna dinamislik efektiivsus						
LEC	C	LE	Efficienza luminosa	Lighting Efficiency	Efficacité lumineuse	Lichtsaubeite	Verlichtingsfficiëntie	Eficiencia luminosa	Belysningseffektivitet	Belysningseffektivitet	Valotekhoisuus	Belysningseffektivitet	Световая эффективность	Valgustõhusus	Apagasmuuta efektiivsus						
LEC	C	LEC	Classe d'efficienza luminosa	Lighting Efficiency Class	Classe d'efficacité lumineuse	Klasse der Lichtsaubeite	Verlichtingsfficiëntieklasse	Clase de eficiencia luminosa	Belysningseffektivitetsklasse	Belysningseffektivitetsklasse	Valotekhoisuusluokka	Belysningseffektivitetsklasse	Класс световой эффективности	Valgustõhususe klass	Apagasmuuta efektiivsus						
GFE	76,0	GFE	Efficienza di filtrazione	Grease Filtering Efficiency	Efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienz der Fettfilter	Verfilteringsfficiëntie	Eficiencia de la filtración anti-grasa	Fettfilteringseffektivitet	Fettfilteringseffektivitet	Rasvasuodatusen erotusaste	Fettfilteringseffektivitet	Эффективность фильтрации	Tauku filtratsiooni	Tauku filtratsiooni						
GFEC	C	GFEC	Classe d'efficienza di filtrazione antigrasso	Grease Filtering Efficiency Class	Classe d'efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienzklasse der Fettfilter	Verfilteringsfficiëntieklasse	Clase de eficiencia de filtración de grasas	Fettfilteringseffektivitetsklass	Klasse for fettfilteringseffektivitet	Rasvasuodatusen erotusasteen luokka	Fettfilteringseffektivitetsklasse	Класс эффективности фильтрации жира	Tauku filtratsiooni	Tauku filtratsiooni						
Qmin	300	Qmin	Flusso d'aria a velocità minima	Air flow at minimum speed	Flux d'air à la vitesse minimum	Luftstrom bei geringster Gebläsestufe	Luchtstrom op minimale snelheid	Flujo de aire a la velocidad mínima	Lufthöud vid mininastighet	Lufthöud vid mininastighet	Ilmavirta miniminopeudella	Lufstramsværdi ved minimumshastighed	Минимальная скорость воздушного потока	Juuhool minimumkiiruse	Minimaals gaisa plūsmas ātrums						
Qmax	615	Qmax	Flusso d'aria a velocità massima	Air flow at maximum speed	Flux d'air à la vitesse maximum	Luftstrom bei höchster Gebläsestufe	Luchtstrom op maximale snelheid	Flujo de aire a la velocidad máxima	Lufthöud vid maxinastighet	Lufthöud vid maxinastighet	Ilmavirta maksiminopeudella	Lufstramsværdi ved maksimumshastighed	Максимальная скорость воздушного потока	Juuhool maksimumkiiruse	Maximaals gaisa plūsmas ātrums						
Qboost	m3/h	Qboost	Flusso d'aria a velocità intensiva	Air flow at boost speed	Flux d'air à la vitesse intensive	Luftstrom bei intensivste Gebläsestufe	Luchtstrom op hoogste snelheid	Flujo de aire a la velocidad intensa	Lufthöud vid intensivastighet	Lufthöud vid intensivastighet	Ilmavirta kiihdytyellä nopeudella	Lufstramsværdi ved intensivastighed	Интенсивная скорость воздушного потока	Juuhool intensiivsel kiiruse	Paleiatis gaisa plūsmas ātrums						
SPEmin	48	SPEmin	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima	Acoustic power emission at minimum speed	Emisson de puissance sonore pondérée dans l'air à la vitesse minimum	Acustische afgegeven gewichteten schall in der Luft bei geringster Leistung	Acustische afgegeven gewichteten schall in de lucht bij laagste vermogen	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a la velocidad mínima	Acustisk A-veid ydefektivitet i luft ved laveste hastighed	Acustisk A-veid ydefektivitet i luft ved laveste hastighed	A-panotettu ääniteho alimmalla nopeudella	Luftråren, akustisk, A-åvægtet ydefektivitet i luft ved minimumshastighed	Акустическая А-вазметная скорость воздушного потока	Acustilise akustilise A-kaalutult heliivõimsuse emissioon	Acustilise akustilise A-avērtās skaņas jaudas emisija minimālajā ātrumā						
SPEmax	65	SPEmax	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima	Acoustic power emission at maximum speed	Emisson de puissance sonore pondérée dans l'air à la vitesse maximum	Acustische afgegeven gewichteten schall in der Luft bei höchster Leistung	Acustische afgegeven gewichteten schall in de lucht bij hoogste vermogen	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a la velocidad máxima	Acustisk A-veid ydefektivitet i luft ved høyeste hastighed	Acustisk A-veid ydefektivitet i luft ved høyeste hastighed	A-panotettu ääniteho alimmalla nopeudella	Luftråren, akustisk, A-åvægtet ydefektivitet i luft ved maksimumshastighed	Акустическая А-вазметная скорость воздушного потока	Acustilise akustilise A-kaalutult heliivõimsuse emissioon	Gaissa akustikās A-avērtās skaņas jaudas emisija maksimālajā ātrumā						
SPBoost	dBA	SPBoost	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva	Acoustic power emission at boost speed	Emisson de puissance sonore pondérée dans l'air à la vitesse intensive	Acustische afgegeven gewichteten schall in der Luft bei intensivster Leistung	Acustische afgegeven gewichteten schall in de lucht bij hoogste vermogen	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a la velocidad intensa	Acustisk A-veid ydefektivitet i luft ved intensivastighed	Acustisk A-veid ydefektivitet i luft ved intensivastighed	A-panotettu ääniteho alimmalla nopeudella	Luftråren, akustisk, A-åvægtet ydefektivitet i luft ved intensivastighed	Акустическая А-вазметная скорость воздушного потока	Acustilise akustilise A-kaalutult heliivõimsuse emissioon	Gaissa akustikās A-avērtās skaņas jaudas emisija maksimālajā ātrumā						
P0	0,0	P0	Consumo di corrente in modalità off	Power Consumption in off mode	Consommation de courant en mode off	Stromverbrauch in Off Standby	Stroomverbruik in de stand-bystand	Consumo de energía en modo off	Effektforbrukning i rånge	Effektforbrukning i rånge	Energiankulutus tavassa osalla	Energiförbruk i slukket stand	Потребление тока в режиме ожидания (off)	Valgustõhususe indeks	Enerģijas patēriņš izslēgtā režīmā						
Ps	1,3	Ps	Consumo di corrente in modalità standby	Power Consumption in standby mode	Consommation de courant en mode standby	Stromverbrauch in Standby	Stroomverbruik in de stand-bystand	Consumo de energía en modo standby	Effektforbrukning i rånge	Effektforbrukning i rånge	Energiankulutus tavassa valmiustila	E	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	Valgustõhususe indeks	Enerģijas patēriņš izslēgtā režīmā						
f	1,3	PI	Informazioni aggiuntive secondo 66/2014	Additional information according to 66/2014	Informations supplémentaires selon 66/2014	Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014	Extra informatie volgens 66/2014	Información adicional conforme a 66/2014	Informações adicionais de acordo com a norma 66/2014	Tilläggsuppgifter enligt 66/2014	Ekstraopplysninger 66/2014	Yderligere oplysninger i henhold til 66/2014	Дополнительная информация в соответствии с 66/2014	Lisatavet vastavalt 66/2014	Papildus informācija saskaņā ar 66/2014						
Qbep	339,0	F	Coefficiente di incremento del tempo	Time increase factor	Coefficient d'augmentation dans le temps	Koeffizient des Zeitkriteriums	Tijdstoenamecoëfficiënt	Coeficiente de incremento del tiempo	Faktor de aumento de tempo	Ídsokningsfaktor	Ídsökefaktor	Ídsögefælsesfaktor	Коэффициент повышения времени	Aja suurendustegur	Laike palatāšanās faktors						
Pbep	369,0	EEIhood	Indice di efficienza energetica	Energy Efficiency Index	Indice d'efficacité énergétique	Energieeffizienzindex	Energie-efficiëntie-index	Índice de eficiencia energética	Energieeffektivitetsindex	Energieeffektivitetsindex	Energiatodokkussuindeksi	Energieeffektivitetsindex	Показатель энергетической эффективности	Energiatõhususe indeks	Energiatõhususe indeks						
Wbep	168,0	Qbep	Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured Air flow rate at best efficiency point	Debit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité	Luftdurchsatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeen luchtdreht op het beste-efficiëntiepunt	Caudal de aire medido en el punto de eficiencia mejor	Uppmått luftfödesrätt vid bästa effektivitetspunkt	Mittattu luftevirta parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mittattu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mittattu lufstrøm i det optimale driftspunkt	Расход воздуха, измеренный в точке наибольшей эффективности	Moodutat õhu vooluhulk parima tõhususe punktis	zmērtais gaisa plūsmas ātrums pie visefektīvākajā punktā						
Wl	40,0	Pbep	Pressione d'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured air pressure at best efficiency point	Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité	Luftdruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeen luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt	Presión de aire medido en el punto de eficiencia mejor	Uppmått lufttryck vid bästa effektivitetspunkt	Mått lufttryck ved punkt for beste virkingsgrad	Mått lufttryck ved punkt for beste virkingsgrad	Mått lufttryck i det optimale driftspunkt	Давление воздуха, измеренное в точке наибольшей эффективности	Moodutat õhu rõhk parima tõhususe punktis	zmērtais gaisa spiediens pie visefektīvākajā punktā						
Emiddle	655	Qmax	flusso d'aria massimo	maximum air flow	Flux d'air maximum	max. Luftstrom	Maximale luchtstrom	flujo de aire máximo	Debito de air máximo	Maximalt luftföde	Hevyste luftekuusströmning	Suurin ilmavirta	Максимальный воздушный поток	Kaksimaalne õhuvooli	maksimālais gaisa plūsmas ātrums						
Lwa	65	Wbep	Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore	Measured electric power at best efficiency point	Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité	Luftdurchsatz, am Punkt der höchsten Effizienz gemessen	Gemeen elektrisk opgemeten vermogen op het beste-efficiëntiepunt	Alimentación eléctrica medida en el punto de eficiencia mejor	Potência elétrica medida no ponto de maior eficiência	Uppmått elektrisk ingångseffekt vid bästa effektivitetspunkt	Mått elektrisk ingångseffekt vid punkt for beste virkingsgrad	Mått elektrisk effekt i det optimale driftspunkt	Подана электромощность, измеренная в точке наибольшей эффективности	Moodutat elektril võimsusdus parima tõhususe punktis	zmērtais elektriskā jaudas ieaa pie visefektīvākajā punktā						
		WI	Potenza nominale del sistema di illuminazione	Nominal power of the lighting system	Puissance nominale du système d'éclairage	Nennleistung der Beleuchtung	Nennleimvermogen van het verlichtingssysteem	Potencia nominal del sistema de iluminación	Potência nominal do sistema de iluminação	Märkeffekt for belysningsystemet	Valaistusjärjestelmän nimellisteho	Belysningsystemets nominelle effekt	Номинальная мощность осветительной системы	Valgustusüsteemi nimivõimsus	Apagasmuuta sistēmas nominālā jauda						
		Emiddle	Illuminazione media del sistema di illuminazione sul piano cottura	Average illumination of the lighting system on the cooking surface	Eclairage moyen du système sur la plaque de cuisson	Durchschnittliche Ausleuchtung des Kochfeldes	Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kookoppervlak	Iluminación media del sistema de iluminación en el plano de cocinera	Iluminação média produzida pelo sistema de iluminação na superfície de cozedura	Gjennomsnittlig belysning over kokyttan	Gjennomsnittlig lysstyrke til belysningsystemet over komfjortoppen	Belysningsystemets gjennomsnittlige lysstyrke på kogepladen	Средняя освещенность осветительной системы на варочной панели	Valgustusüsteemi keskmine valgustusvõime pildiplaadi	Vidējais apagasmuuta sistēmas apgaismotais jaudas līmenis uz plāksnes						
		Lwa	Livello di potenza sonora all'impostazione massima	Sound power level at the highest setting	Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum	Schalleistungsstufe bei max. Einstellung	Geluidvermogensniveau in de hoogste stand	Nivel de potencia acústica con el ajuste máximo	Nível de potência sonora na regulação de volume máxima	Ljudeffektivnivå vid högst inställning	Äänitehokkuus suurimmalla asetuksella	Ljudeffektivniveau ved maksimumsindstilling	Уровень звукоизлучения при максимальной настройке	Helivõimsuse tase kõrgeimal seadistusel	Skaņas jaudas līmenis pie visaugstākā iestatījuma						
CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO		ENERGY SAVING TIPS		CONSEILS POUR L'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE		RATSCHLÄGE ZUR ENERGIEEINSPARUNG		TIPS VOOR ENERGIEBESPARING		CONSELHOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA		RAD FOR ENERGIBESPARING		ENERGIASAASTUNO OUVUJA		RAOEN ENERGIJAS TAUPISAAN					
1) Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocità minima per controllare l'umidità ed eliminare gli odori di cucina		1) When you start cooking, switch on the range hood at minimum speed, to control moisture and remove cooking odors		1) Lorsque vous commencez à cuisiner, activez la hotte à la vitesse minimum pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisine		1) Zu Beginn des Kochvorgangs, lassen Sie die Haube bei niedriger Gebläsestufe aktivieren, um Feuchtigkeit abzusaugen und Kochgerüche beseitigen		1) Schakel de afzuigkap op een laag snelheid in om de vocht en de afzuigkap alleen wanneer de voedsel niet rookachtig is		1) Cuando se comienza a cocinar, accionar la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de cocina		1) Starta köksfästketten med min. hastighet för att kontrollera fuktigheten och avlägsna matlukt		1) Käynnistä lieuittimen alimmanopeudella, jotta voit hallita kosteutta ja poistaa ruokatuoksuja		1) Todu valmistamise alguses alustamiseks lülitage pliidikuumi ohukusele, et kontrollida niiskust ja eemaldada toidu lõhnad		1) Kad Jos sáket káidamiseks lülitage pliidikuumi ohukusele, et kontrollida niiskust ja eemaldada toidu lõhnad			
2) Usare la velocità intensiva solo quando strettamente necessario		2) Use the boost speed only when strictly necessary		2) Utilisez la vitesse intensive lorsque cela est strictement nécessaire		2) Gebrauk de hoogste snelheid alleen wanneer het verlichtingssysteem op het kookoppervlak		2) Utilizar la velocidad intensa sólo cuando sea estrictamente necesario		2) Bruk kun i de høigste hastighet når det er absolut nødvendig		2) Anvend kun intensivastighed, når det er helt nødvendigt		2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on tähtälmäärä		2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik		2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik			
3) Aumentare la velocità della cappa solo quando richiesto dalla quantità di vapore		3) Increase the range hood speed only when required by the amount of steam		3) Augmentez la vitesse de la hotte lorsque la quantité de vapeur le requiert		3) Die Geschwindigkeit der Haube erhöhen nur bei vermehrter Dampfbildung		3) Aumentar a velocidade da câmpara sô quando a quantidade de vapor produzido o exigir		3) Forøg kun emhættens hastighed, når der er behov for det		3) Lissá lieustuuttimen nopeutta vain kun hoysty määrää sitä vaati		3) Lissá lieustuuttimen nopeutta vain kun hoysty määrää sitä vaati		3) Palielatis vaiku nošôdiba drumu tikai tad, ja tas ir vajadzîgs		3) Palielatis vaiku nošôdiba drumu tikai tad, ja tas ir vajadzîgs			
4) Mantenere pulito il filtro a padli il filtro della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori.		4) Keep range hood filter clean to optimize antigrass and odor efficiency		4) Veillez à ce que les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odeurs.		4) Den oder die Filter der Haube sauber halten, um die Fet- und Geruchsfiltration optmiser		4) Den oder die Filter der Haube sauber halten, um die Fet- und Geruchsfiltration optmiser		4) Den eller die Filter der Haube sauber halten, um die Fet- und Geruchsfiltration optmiser		4) Hold den filtere filters van kun suodattimet		4) Hold emhættens filter og luftfjre røret rent for at optimere deres funktion		4) Hoidke pliidikuumi filterit rasva ja lõhna eemaldamiseks õhususe puhtana.		4) Hoidke pliidikuumi filterit rasva ja lõhna eemaldamiseks õhususe puhtana.			
Norme di riferimento: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564		Normative references: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564		Normes de référence: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564		Referenznormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564		Referentnormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564		Normas de referencia: CEI EN 61591 CEI EN 60704-2-13 EN 50564		Normas de referência: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564		Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564		Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564		Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564		Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	

PF		LT	MT	HU	CZ	SK	RO	PL	HR	SL	GR	TR	BG	SR	GA
S	FABER	Gaminio mikrokontrolės informacija pagal 55/2014	Skeda tal-taġġir tal-Prodott skont num 65/2014	A 65/2014 s.t. temmelkappal kapcasoltos információk	Informace o kartě výrobku v souladu s normou 65/2014	Informacije na liste výrobku podľa 65/2014	Informati de pe lista produsului conform cu norma 65/2014	Informacje na karcie produktu według normy 65/2014	Informacije na kartici proizvoda prema 65/2014	Informacije o podatkovnem listu zločka v skladu s 65/2014	Πληροφορίες στην πλακέτα του προϊόντος 65/2014	Unun filsi biligi, 65/2014 o göre	Информация за картата на продукта, съгласно 65/2014	Информације о производу, према 65/2014	Éleveg Tárge de réir Umh. 65/2014
M	110.0157.129 P0302														
AEChood	106,2	kWh/a													
EEC	C														
FDEhood	20,68														
FDEC	C														
LE	16,4	lux/Watt													
LEC	C														
GFE	76,0	%													
GFEC	C														
Qmin	300	m3/h													
Qmax	615	m3/h													
Qboost		m3/h													
SPEmin	48	dBA													
SPEmax	65	dBA													
SPBoost		dBA													
P0	0,0	Watt													
Ps	0,0	Watt													
f	1,3														
EEIhood	81,9														
Qbp	339,0	m3/h													
Pbp	369,0	Pa													
Qmax	615	m3/h													
Wbp	168,0	W													
WI	40,0	W													
Emiddle	655	lux													
Lwa	65	dBA													
PF															
S															
M															
AEChood															
EEC															
FDEhood															
FDEC															
LE															
LEC															
GFE															
GFEC															
Qmin															
Qmax															
Qboost															
SPEmin															
SPEmax															
SPBoost															
P0															
Ps															
PI															
f															
Qbep															
Pbep															
Qmax					</										